



**Decreto n. 2035**  
**Anno 2017**  
**Prot. n. 27076 del 22/02/2017**

### **IL DIRETTORE**

- VISTO** l'art. 7 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 ed in particolare il comma 6 così come sostituito dall'art. 46 del Decreto Legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito con Legge 133 del 6 Agosto 2008;
- VISTA** la legge n. 244 del 24 dicembre 2007, ed in particolare i commi da 76 a 79 dell'art. 3;
- VISTA** la circolare n. 2 dell'11 marzo 2008 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica;
- VISTO** lo Statuto di Ateneo;
- VISTO** il "Regolamento sui procedimenti amministrativi dell'Università degli Studi di Firenze", emanato con DR n. 951 (prot. n. 58396) del 22/09/2010;
- VISTA** la direttiva rettorale in tema di contratti di lavoro flessibile ed autonomo, prot. n. 68452 del 12 ottobre 2009;
- VISTA** la direttiva rettorale in tema di controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti, prot. 18207 del 17 marzo 2010;
- VISTO** il Decreto Dirigenziale n. 756 prot. n. 56629 del 28 aprile 2015 con cui è stata bandita una procedura di valutazione comparativa per titoli ai fini della costituzione di una "lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo";
- VISTI** il Decreto Dirigenziale n.782 prot. n. 59564 del 5 maggio 2015 e il Decreto Dirigenziale n. 868 prot. n. 66801 del 18 maggio 2015, con i quali è stato rettificato il bando;
- VISTO** il Decreto Dirigenziale n. 1100 prot. n. 101331 del 14 luglio 2016 con il quale è stata approvata la "lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo";
- CONSTATATA** la regolarità formale della procedura di concorso;
- PRESO ATTO** della necessità di attingere alla "lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo" per il conferimento di questa tipologia di incarichi;
- VISTA** la richiesta presentata dalla Prof.ssa Anna Rita Bilia, prot. arrivo n. 20213 del 9/02/2017, per il conferimento alla Dr.ssa Lori Eileen Hetherington di n. 1 incarico di lavoro autonomo di natura occasionale avente ad oggetto la traduzione dall'italiano all'inglese, ovvero la correzione delle parti già tradotte, di n. 8 bozze di cartelle di pubblicazione scientifica inerente il progetto di ricerca "Costituenti bioattivi naturali veicolati in nanoparticelle: valutazione



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

DIPARTIMENTO  
DI CHIMICA  
"UGO SCHIFF"

dell'efficacia in modelli animali di Malattia di Alzheimer" finanziato dall'Ente Cassa di Risparmio di Firenze;

**VISTO** il precedente incarico di lavoro autonomo di natura occasionale conferito alla Dr.ssa Hetherington, di cui al D.D. n. 7027 prot. n. 138697 del 10/10/2016, avente ad oggetto la traduzione dall'italiano all'inglese, ovvero la correzione delle parti già tradotte, di n. 16 bozze di cartelle di pubblicazione scientifica inerente il medesimo progetto di ricerca;

**CONSIDERATO** che il nuovo incarico richiesto dalla Prof.ssa Bilia può essere ancora conferito alla Dr.ssa Hetherington, in deroga al criterio della rotazione, trattandosi di prosecuzione di precedente attività per un importo complessivo non superiore ad € 1.000,00 come previsto dall'art. 7 del Decreto Dirigenziale n. 756 prot. n. 56629 del 28 aprile 2015

#### **DECRETA**

di conferire n. 1 incarico di lavoro autonomo di natura occasionale avente ad oggetto la traduzione dall'italiano all'inglese, ovvero la correzione delle parti già tradotte, di n. 8 bozze di cartelle di pubblicazione scientifica inerente il progetto di ricerca "Costituenti bioattivi naturali veicolati in nanoparticelle: valutazione dell'efficacia in modelli animali di Malattia di Alzheimer", finanziato dall'Ente Cassa di Risparmio di Firenze, a prosecuzione dell'incarico conferito con D.D. n. 7027 prot. n. 138697 del 10/10/2016, alla Dott.ssa Lori Eileen Hetherington, selezionata tra i vincitori della valutazione comparativa per la costituzione della lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo, approvata con Decreto Dirigenziale n. 1100 prot. n. 101331 del 14 luglio 2016, per il periodo dal 1 marzo 2017 al 7 marzo 2017, a fronte di un corrispettivo unitario a pagina sorgente (1800 spazi per pagina) stabilito dal bando in € 25,00 per la lingua inglese, al lordo degli oneri a carico del percipiente, come stabilito dall'art. 2 del bando, per un importo totale pari a € 200,00 al lordo degli oneri a carico del percipiente.

Sesto Fiorentino, 22 febbraio 2017

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*f.to* Prof. Andrea Goti